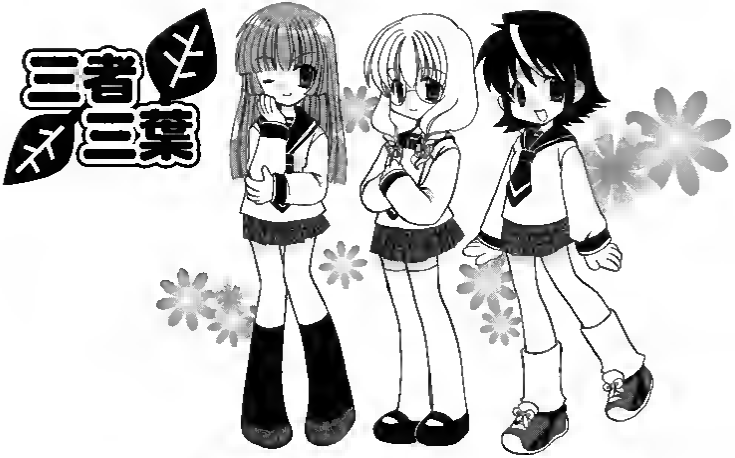
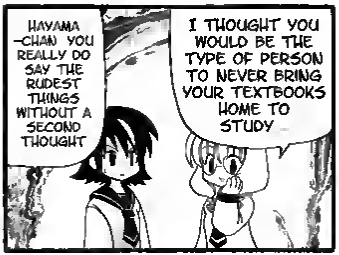
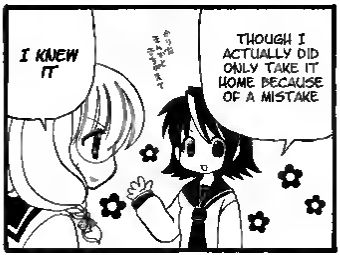

三者三葉

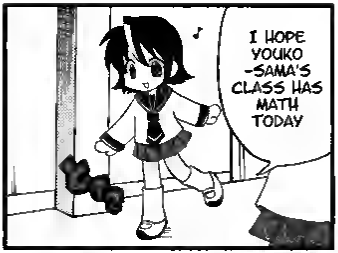

HAYAMA-CHAN YOU REALLY DO SAY THE RUDEST THINGS WITHOUT A SECOND THOUGHT
I THOUGHT YOU WOULD BE THE TYPE OF PERSON TO NEVER BRING YOUR TEXTBOOKS HOME TO STUDY

I FORGOT MY MATH TEXTBOOK
OH NO...


I KNEW IT
THOUGH I ACTUALLY DID ONLY TAKE IT HOME BECAUSE OF A MISTAKE

W-WHAT?
HUH!?

きゃはは
あはは
REALLY, THEY'RE BEING TOO NOISY

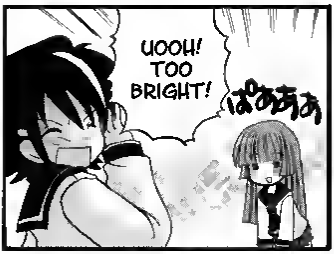

I HOPE YOUKO -SAMA'S CLASS HAS MATH TODAY

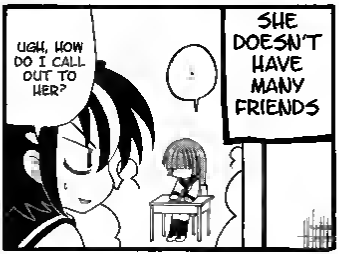
TRYING TO GET ALONG WITH THESE KINDS OF PEOPLE IS JUST-
I WANTED TO READ QUIETY DURING THE BREAK AT LEAST, BUT THIS IS SO DISTRACTING
YOUKO -SAMA
BEING THIS LOUD IS JUST DISGRACE-FUL

SINCE YOUKO -SAMA USED TO BE
ひょい
UM...
A SELFISH SPOILED RICH GIRL

HEY! YOUKO -SAMA OVER HERE
?
ぺこぺこ

ぽつねん...
がらがら
きゃはは

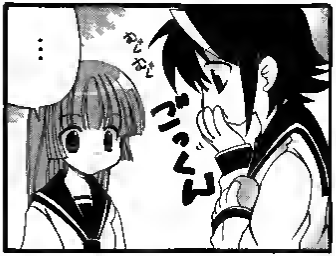

UOOH! TOO BRIGHT!
ぱあああ

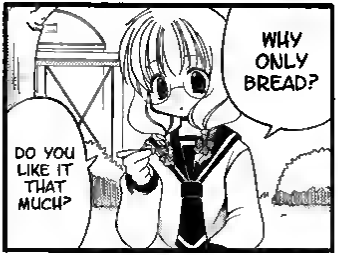

UGH, HOW DO I CALL OUT TO HER?
SHE DOESN'T HAVE MANY FRIENDS

LUNCH, LUNCH ♪
AH, I'M HUNGRY
AH, I FORGOT MY TEXTBOOK, YOU SEE
LEND ME YOUR MATH TEXT-BOOK
ドキドキ
W-WHAT IS IT?
AH, ABOUT THE TEXT-BOOK? IT'S FINE. IT WAS MY FAULT FOR FORGETTING IT IN THE FIRST PLACE
しゅん
I'M SORRY FOR EARLIER
AH... MY CLASS DOESN'T HAVE MATH TODAY
SO I DIDN'T BRING IT...
THAT'S RIGHT-
あはは
THAT'S RIGHT. IT DOESN'T MATTER IF SHE HAS A TEXTBOOK OR NOT SINCE SHE DOESN'T PAY ATTENTION ANYWAY
HUH, YOU DIDN'T? THAT'S A SHAME
…
!?
HUH!? NO, DON'T GO THAT FAR!
ぺこぺこ
I'M TERRIBLY SORRY. IN THE OLD DAYS I WOULD'VE HAD MY SERVANTS GO AND BRING ONE RIGHT AWAY
ぎょ

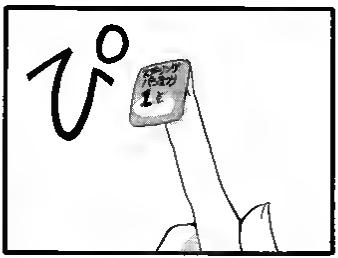
がつ
がつ
もぐ
もぐ
ぱく
ぱく

YOUKO -SAMA, JUST ONE PIECE OF BREAD AGAIN TODAY?
EATS EATS
YES

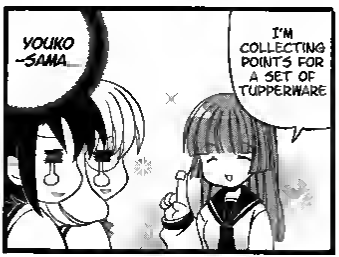

…
ごっくん


WHY ONLY BREAD?
DO YOU LIKE IT THAT MUCH?

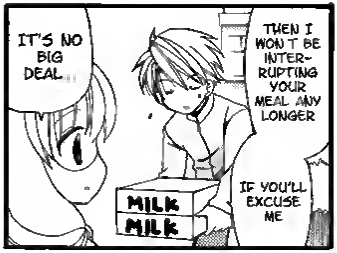
YOU SURE EAT A LOT, I WOULD BE FINE WITH JUST ONE (SINCE I DON'T HAVE ANY MONEY)
DOES IT TASTE GOOD?


ぴ

HUH!?
NO!!


YOUKO -SAMA…
I'M COLLECTING POINTS FOR A SET OF TUPPERWARE

UWAAAA AH!!
!?
BREAD FEELS MORE LIKE A SNACK TO ME
JUST KIDDING- I DO LIKE RICE MORE THAN BREAD THOUGH
YAMAJI -SAN, PLEASE DON'T EAVES-DROP
POOR YOUKO -SAMA!
MAKING THEM IS TOO MUCH TROUBLE
THEN WHY NOT JUST BRING YOUR OWN BENTOU?
YOU REALLY ARE THE WORST
ばっ
YOUKO -SAMA, EAT THESE AND GET SOME NUTRIENTS
THEY EXPIRE TODAY, THOUGH
HUH?
AREN'T BENTOUS CHEAPER FOR YOU TOO, YOUKO-SAMA?
ISN'T HE BARELY SCRAPING BY TOO?
AMAZING! THERE'S CHEESE IN HERE!
IF YOU REALLY FEEL SORRY FOR HER THEN JUST GIVE HER CASH
SORRY, I TAKE IT BACK
LUNCH TODAY WAS 100 YEN, CAN IT GET CHEAPER?
WATER IN A USED PLASTIC BOTTLE
BREAD 100 YEN

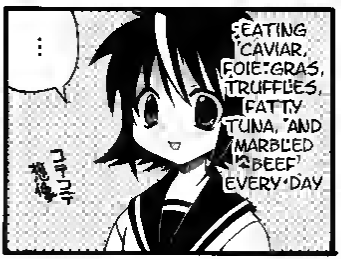

IT'S NO BIG DEAL...
THEN I WON'T BE INTERRUPTING YOUR MEAL ANY LONGER
IF YOU'LL EXCUSE ME
MILK
MILK

YOUKO-SAMA HAS IT HARD, HUH...
THAT'S TRUE

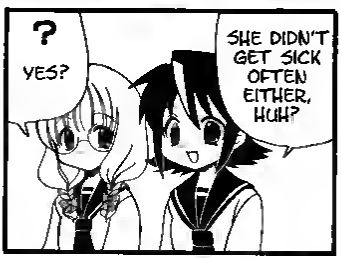
.....
MILK

SHE WAS LIVING IN LUXURY BEFORE THIS...

I'M SO GLAD, YOUKO-SAMA です ね
YOUKO-SAMA IS HAPPILY EATING LUNCH WITH HER FRIENDS EVERY DAY


...
EATING CAVIAR, FOIE GRAS, TRUFFLES, FATTY TUNA, AND MARBLED BEEF EVERY DAY

CREEPY
UH... HE'S CRYING FOR SOME REASON


?
YES?
SHE DIDN'T GET SICK OFTEN EITHER, HUH?

HAYAMA -CHAN, WHAT KIND OF FOOD DO YOU LIKE?
AH, ME?
GOOD FOR YOU, YOUKO -SAMA
CHEESE IS GOOD FOR YOU
COME TO THINK OF IT, WHAT ARE YOUR FAVOURITE FOODS?
MILLE-FEUILLE ♡
きゃ
I GUESS?
UMM, WHAT WOULD IT BE?
AND YOUKO -SAMA?
WHITE RICE I GUESS?
CLEAR-ANCE FOODS...
I GOT IT! I WAS LYING!
DON'T YELL
IT'S SALTED FISH
OK!?

I DIDN'T KNOW...
WOULD YOUR FAVOURITE FOOD NORMALLY BE SOMETHING THAT GOES WELL WITH RICE...?
SALTED FISH, HUH?
GOES WELL WITH RICE, DOESN'T IT?
THAT'S NICE
I CAN'T GIVE UP HERE, I'LL GIVE A PROPER ANSWER!!
I FINALLY MADE FRIENDS AFTER ALL THIS TIME...
HUH?
YOUKO-SAMA, WHAT ELSE DO YOU LIKE THAT ISN'T CLEARANCE FOOD?
YOU LIKE IT?
HOW ABOUT SAKURA DENBU?
TL NOTE: SAKURA DENBU IS A CONDIMENT OF SHREDDED MEAT, OFTEN FISH THAT HAS BEEN COLOURED PINK
LET'S SEE
AH, RIGHT NOW IT WOULD PROBABLY BE PUDDING...
YOUKO-SAMA, ARE YOU SURE YOU WERE RICH?
MAYONNAISE?
RICE!?
PUDDING!?
THAT DOESN'T GO WELL WITH RICE!

CREDITS

TRANSLATION: CLARINET

TYPESETTING: CLARINET

QUALITY CHECK/SPECIAL THANKS:
WEB, SAXI☆♪

HARAGURO SCANLATIONS
HTTP://HARAGUROSCANS.BLOGSPOT.CA/